

Vu l'accord écrit du Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures du 23 septembre 1994;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de maintenir en service, pour assurer le bon fonctionnement du service des Eaux et Forêts et le gardiennage des parcs de la Région de Bruxelles-Capitale, les agents contractuels engagés sur base de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 1992, en son article 1er, 2° et 3°;

Sur la proposition du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

Arrête :

**Article 1er.** A la première phrase de l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 1992, après les mots : « le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale », sont ajoutés les mots « et, à partir du 1er novembre 1993, en ce qui concerne les seize gardiens de parc contractuels de niveau 4 et les quinze contractuels au service des Eaux et Forêts, l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ».

**Article 2.** A l'article 1er, point 3° de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 1992, les termes « du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale » sont supprimés.

Bruxelles, le 25 octobre 1994.

Le Ministre-Président  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,  
D. GOSUIN

Gelet op het schriftelijk akkoord van de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, gegeven op 23 september 1994;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzakelijkheid, teneinde de goede werking van de dienst Waters en Bossen en de Parkwacht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verzekeren, om de contractuelen die aangeworven werden op basis van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 23 januari 1992, artikel 1, 2° en 3°, in dienst te houden;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

Besluit :

**Artikel 1.** De eerste zin van artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 23 januari 1992 wordt, na de woorden « het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », als volgt aangevuld: « en, vanaf 1 november 1993, voor wat betreft de zestien contractuele parkwachters van niveau 4 en de vijftien contractuelen op de dienst Waters en Bossen, het Brussels Instituut voor Milieubeheer ».

**Artikel 2.** In artikel 1, punt 3°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, worden de woorden « van de Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » geschrapt.

Brussel, 25 oktober 1994.

De Minister-Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe  
Betrekkingen,  
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid,  
D. GOSUIN

F. 95 — 666 (94 — 2739)

**7 JUILLET 1994.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 5 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 26 octobre 1994, p. 26915, annexe, catégorie C, version néerlandaise, il y a lieu de lire « bespreking » au lieu de « besperking ».

N. 95 — 666 (94 — 2739)

**7 JULI 1994.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van artikel 5 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 1994, blz. 26915, bijlage, categorie C, Nederlandse versie, moet « bespreking » worden gelezen in plaats van « besperking ».

F. 95 — 667 (94 — 2740)

**7 JUILLET 1994.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 6 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 26 octobre 1994, p. 26916, à l'article 2 de la version néerlandaise, il y a lieu de lire « 3° » entre le « 2° » et le « 4° ».

P. 26917, à l'article 3, § 2, 2°, de la version néerlandaise, il y a lieu de lire « bijvoegen die beantwoordt aan » au lieu de « bijvoegen dat beantwoordt aan ».

P. 26917, à l'article 3, § 3, 2°, dernier alinéa de la version néerlandaise, il y a lieu de lire « termijn verstreken » au lieu de « termijn versterken ».

N. 95 — 667 (94 — 2740)

**7 JULI 1994.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van artikel 6 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Erratum

In het *Staatsblad* van 26 oktober 1994, bl. 26916, artikel 2 van de Nederlandse versie moet « 3° » worden gelezen tussen de punten « 2° » en « 4° ».

Op bl. 26917, artikel 3, § 2, 2°, van de Nederlandse versie moet worden gelezen « bijvoegen die beantwoordt aan » in plaats van « bijvoegen dat beantwoordt aan ».

Op bl. 26917, artikel 3, § 3, 2°, laatste lid, van de Nederlandse versie moet worden gelezen « termijn verstreken » in plaats van « termijn versterken ».